



CONSILIUL JUDEȚEAN ARGEȘ
BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ „DINICU GOLESCU” ARGEȘ

Argești, RO-110017, jud. Argeș | Str. Victoriei nr. 18 | tel.: 0248 22 30 30 | fax: 0348 88 00 99 | info@bjarges.ro | www.bjarges.ro

Nr. 834/04.04.2025

Către,

Domnul Președinte al Consiliului Județean Argeș

ROMÂNIA
JUDEȚUL ARGEȘ
CONSILIUL JUDEȚEAN ARGEȘ

04. APR. 2025

Nr. 9505

În atenția Direcției de Cultură, Turism, Tineret din cadrul Consiliului Județean Argeș

Prin prezenta vă aducem la cunoștință că Biblioteca Județeană Argeș a încheiat un contract de parteneriat cu Fundația Orange prin Orange Digital Center, cu scopul de a realiza activități de instruire dedicate îmbunătățirii/ creșterii competențelor digitale și financiare ale grupurilor țintă, în vederea creșterii capacității de adaptare și integrare pe piața muncii a beneficiarilor care vor fi selectați din comunitatea locală.

Proiectul se numește ”Puternici împreună: Centru de instruire pentru incluziune digitală” și se va desfășura la sediul nostru, precum și la sediul bibliotecilor publice din Topoloveni și Mioveni. Perioada de desfășurare a proiectului este până la data de 31.12.2025.

Fundația Orange a alocat acestui proiect suma de 9.900 euro, în tranșă unică, la cursul de schimb din ziua plății.

Biblioteca Județeană ”Dinicu Golescu” Argeș nu are contribuție financiară în cadrul acestui proiect, dar este condiționată de cheltuirea sumelor conform bugetului aprobat ca anexă la contract.

Având în vedere beneficiile pe care derularea acestui proiect le va aduce participanților, precum și bibliotecilor publice implicate, vă rugăm să ne aprobați desfășurarea acestui proiect.

Cu mulțumiri,

Manager interimar,

ERUSINA- VLAD LUCRETIA



Economist,

JENTOIU ELENA

CONTRACT DE PARTENERIAT

Nr. Fundația Orange FO25022001/20.02.2025

Nr. BJA 6/24.02.2025

Între

FUNDATIA ORANGE organizație non-profit de naționalitate română, funcționând în conformitate cu legislația în vigoare, înregistrată în Registrul Asociațiilor, Fundațiilor și Federațiilor sub nr. 5/28.02.2012, cod fiscal 29937530, cu sediul în: București, Str. Matel Millo, nr. 5, cont bancar RO27 INGB 0001 0082 0025 8900 deschis la banca ING Bank, reprezentată prin Ovidiu Ana – Director Executiv, denumită în continuare și "Partener principal"

și

Biblioteca Județeană "Dinicu Golescu" Argeș, având codul de identificare fiscală (CIF) 4229482, cu sediul în strada Victoriei, numărul 18, cod poștal 110017, Pitești, județul Argeș, având cont bancar RO46BRDE030SV71296850300 deschis la BRD Groupe Societe Generale- Ag Muntenia¹ reprezentată de către doamna Mihaela Voinicu - Manager, denumită în continuare și Partener,

denumite în continuare individual „Partea” și colectiv „Părțile”

Preambul

În 2023, Fundația Orange a deschis Orange Digital Center, care este un spațiu fizic și online ca răspuns la nevoile de dezvoltare ale societății românești. Rapoartele indică faptul că aproximativ 70% din populație nu are competențe digitale de bază. Orange Digital Center (ODC) sprijină oamenii în dobândirea/îmbunătățirea abilităților digitale pentru a se adapta la schimbările rapide aduse de tehnologiile emergente (AI, automatizare, IoT etc.).

Rapoartele indică, de asemenea, că dezvoltarea economică și socială a României este inegală, cu zone foarte dezvoltate și zone cu dezvoltare foarte scăzută, care necesită intervenții imediate. Aceleași rapoarte arată că este necesară intervenția directă în zone în care beneficiarii nu au posibilitate de a participa fizic la cursuri desfășurate în afara localității de reședință.

Datele obținute din înscrierile candidaților la cursurile organizate în Orange Digital Center – București, precum și solicitările părților interesate, arată că este oportună extinderea geografică a proiectului Orange Digital Center, prin înființarea de centre locale care să permită un acces mai larg, având în vedere nevoile existente.

¹ Numarul de cont aferent proiectului este: RO46BRDE030SV71296850300 deschis la BRD – Grupe Societe Generale, Agentia Muntenia.

oricărei vătămări a persoanelor sau deteriorarea proprietății celeilalte Părți în legătură cu implementarea proiectului.

Articolul 4 – Obligațiile Partenerului principal

1. Partenerul principal este responsabil pentru monitorizarea generală a Proiectului în conformitate cu prezentul Contract și Anexele sale.
 2. Partenerul principal va asigura alocarea resurselor materiale și financiare către partener, care le va utiliza conform Contractului și Anexelor sale.
2. Partenerul principal se angajează, printre altele:
- a) să informeze cu promptitudine Partenerul cu privire la toate circumstanțele care pot avea un impact negativ asupra implementării corecte și în timp util a oricăreia dintre activitățile Proiectului, și despre orice eveniment care ar putea duce la întreruperea temporară sau finală sau la orice altă abatere a Proiectului;
 - b) să faciliteze comunicarea din cadrul parteneriatului și să ofere Partenerului acces la resursele proiectului care ar putea fi necesare sau utile pentru ca Partenerul să își îndeplinească obligațiile;
 - c) să monitorizeze și să evalueze rezultatele și impactul proiectului și să realizeze materialele de prezentare ale acestora;
 - d) să faciliteze participarea Partenerului la întâlnirile cu alți parteneri din cadrul Programului Orange Digital Center ;
 - e) să transfere în contul bancar al Partenerului toate plățile datorate, respectând termenele stabilite;
 - f) să se asigure că Partenerul primește cu promptitudine toată asistența de care ar putea avea nevoie pentru îndeplinirea sarcinilor sale.
 - g) să plătească suma menționată în anexa 1, respectiv 9900 euro (nouămii nouă sute euro) în lei, la cursul de schimb din ziua plății prin virament în contul RO46BRDE030SV71296850300 deschis la BRD – Grupe Societe Generale într-o tranșă unică în valoare de 9900 euro (nouămii nouă sute euro) în lei la cursul de schimb din ziua plății.

Articolul 5 – Obligațiile Partenerului

1. Partenerul este responsabil pentru desfășurarea activităților și sarcinilor care îi sunt atribuite în conformitate cu prezentul Contract și Anexele sale.
2. În plus față de obligațiile de mai sus, Partenerul trebuie să:
 - a) informeze prompt Partenerul principal cu privire la circumstanțele relevante care pot avea un impact asupra corectitudinii și implementării integrale și la timp a activității sale;

2. Pe parcursul derularii proiectului, partenerul va facilita vizitele reprezentanților Partenerului Principal la locul de desfășurare a activităților proiectului;
3. Partenerul va furniza rapoarte de progres narative și financiare în formatele specifice programului astfel: un raport intermediar la jumătatea perioadei de implementare a proiectului și un raport final privind întreaga perioadă de implementare a proiectului, nu mai târziu de 1 luna după finalizarea proiectului.
4. Partenerul va furniza/facilita toate detaliile adiționale (documente justificative, informații, rapoarte privind detalierea costurilor aferente activităților derulate conform acestui contract, rapoarte ale întâlnirilor/discuțiilor cu beneficiarii, etc), în scopul dovedirii atingerii obiectivelor proiectului, la solicitarea Partenerului principal.
5. Partenerul principal se obliga sa puna la dispoziția Partenerului modele de raportare referitor la activitățile desfășurate, la rezultatele obținute și modele de raportare financiară, cu cel puțin o luna înainte de perioada de raportare.
6. Partenerul va realiza în timpul proiectului 2 povești ale beneficiarilor, iar la final de proiect va transmite 2 portrete în care sunt ilustrate problemele inițiale și care a fost impactul proiectului asupra acestor beneficiari;

Articolul 8 – Vizibilitate

1. Acest Contract nu conferă sub nicio formă drepturi de proprietate intelectuală Partenerului asupra brand-ului, logo-ului și domeniului Fundației Orange, în afara documentației (tipărite sau electronice) stipulate în acest Contract. Este interzisă orice referire la adresa Fundației Orange care ar aduce prejudicii imaginii sau reputației Fundației Orange. Fundația Orange poate refuza orice comunicare, publicație sau mesaj care nu respectă clauzele din prezentul contract sau codul etic. Brand-ul Orange este marcă înregistrată, protejată în întreaga lume și utilizarea acestuia (regulile privind grafica) trebuie respectată.
2. Ca regulă generală, orice material de comunicare și/sau promovare realizat în cadrul Proiectului trebuie agreeat cu Partenerul Principal și să includă în mod vizibil și lizibil logo-urile ambilor parteneri și cuvintele "Proiect implementat de cu sprijinul Fundației Orange"
3. Pentru o coordonare eficientă a comunicării partenerilor, se vor respecta următoarele termene:
 - 3.1. comunicatele de presa se transmit spre aprobare Partenerului principal (fundatia.orange@orange.com) cu minimum 3 saptamani inainte de data publicarii acestora.
 - 3.2. invitațiile la conferințele de presă și la toate evenimentele legate de proiectul menționat în Contract se transmit Partenerului Principal cu minimum 2 saptamani înainte;

raportul financiar, documente statistice care confirmă atingerea numărului de beneficiari și orice alt document care este solicitat de Partenerul Principal și care are legătură cu implementarea proiectului;

2. Toate documentele se vor depune în formatul cerut de Partenerul Principal, cu excepția documentelor pentru care părțile au convenit un alt format;
3. Părțile se obligă să păstreze confidențialitatea oricărui document, oricărei informații sau oricărui alt material comunicat lor sub mențiune de confidențialitate, cel puțin 10 (zece) ani de la data prezentului Contract.

Articolul 11 – Proprietate intelectuală

1. Proprietatea, titlul și drepturile de proprietate industrială și intelectuală asupra rezultatelor sau asupra oricăror opere ce ar putea rezulta ca urmare a implementării Proiectului aparțin părții autoare: Partenerului principal și/sau Partenerului, în funcție de contribuția fiecărei părți.
2. În situația în care părțile vor considera necesar și pentru evitarea oricărei neclarități, pentru stabilirea fără echivoc a dreptului de proprietate intelectuală, părțile pot încheia punctuale acte adiționale la contract, în vederea reglementării unor situații speciale.
3. Fără a aduce atingere dispozițiilor art. 11.1 Partenerul va acorda Fundației Orange și Orange Foundation, dreptul de a utiliza gratuit și de a reproduce în scopul promovării programului Susține un ONG, toate rezultatele și operele realizate în cadrul Proiectului, indiferent de forma acestora, cu respectarea drepturilor existente de proprietate industrială și intelectuală.

Articolul 12: Protecția datelor cu caracter personal

1. Drepturile și obligațiile cu privire la protecția datelor cu caracter personal sunt prevăzute în Anexa nr. 4 la prezentul Contract.
2. În situația în care Partenerul transmite către Partenerul Principal date cu caracter sensibil cu privire la persoanele fizice care sunt beneficiarii proiectului, date cu privire la copii, fotografii, precum și orice alte date cu caracter personal ale persoanelor vizate, Partenerul își asumă răspunderea pentru colectarea legală a consimțământului persoanelor vizate, în deplină conformitate cu prevederile Regulamentului General pentru Protecția Datelor 2016/679 și cu Anexa nr. 4 la prezentul Contract, precum și pentru informarea acestora cu privire la transmiterea acestor fotografii către alți parteneri ai Partenerului, printre care și Partenerul Principal, în vederea publicării în media și/sau pe rețelele sociale, fără a leza drepturile persoanelor vizate.

incalcarea/incalcarile in termen de treizeci (30) de zile calendaristice de la momentul primirii notificării (sau la o altă dată, dacă este indicată în notificarea de încetare).

În cazul rezilierii contractului de catre Partener in baza art. 14. lit.c), sumele acordate de Partenerul principal vor fi restituite în termen de cel mult 30 zile calendaristice de la data încetării efective a contractului.

Forța majoră

1. Forța majoră reprezintă orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil, care atrage imposibilitatea absolută de executare totală sau parțială a obligațiilor contractuale.
2. Forța majoră exonerează de răspundere, Partea care o invocă și o dovedește, pe toată durata producerii acesteia.
3. Dacă un caz de forță majoră împiedică sau întârzie executarea parțială/ totală a contractului de către oricare parte contractantă, atunci partea contractantă afectată va fi exonerată de îndeplinirea obligațiilor sale, însă numai pentru perioada care a împiedicat/ întârziat executarea contractului din cauza de forță majoră.
4. Partea afectată de forță majoră va depune toate eforturile pentru reducerea cât mai mult posibil a întârzierilor cauzate de forță majoră.
5. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice cealaltă parte, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, în termen de 5 (cinci) zile de la data apariției cazului de forță majoră, precum și să transmită ulterior celeilalte parti, în termen de 15 (cincisprezece) zile de la apariția cazului de forță majoră, un document eliberat de autoritățile relevante care să certifice cazul de forță majoră. Aceeași procedură se va folosi și pentru notificarea încetării cazului de forță majoră

În cazul în care, ca urmare a situației de forță majoră, una dintre parti este împiedicată sau întârzie să-și îndeplinească parțial/ total obligațiile contractuale pentru o perioadă mai mare de 60 (șaizeci) de zile, atunci implementarea proiectului va fi amanată cu o perioadă stabilită de comun.

În situația în care Contractul nu mai poate fi respectat în vederea atingerii obiectivelor, și dacă nu se poate ajunge la un acord asupra unei soluții în acest sens prin negociere între părți, în mod excepțional, părțile pot înceta Contractul, prin notificare scrisă cu 15 zile calendaristice înainte de data la care se dorește încetarea acestuia.

ARTICOLUL 15 - Dispoziții finale

1. Prezentele Contract se aplică legea română.
2. Orice cerere sau notificare decurgând din prezentul Contract va fi întocmită în scris și va putea fi predată personal ori trimisă prin fax, email sau prin orice alt mijloc de comunicare care să asigure dovada primirii sau prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire.

4. BUGET

BUGET Numele proiectului

				Initial	Cheltuit	Buget Rămas	Cheltuit (%)
1	Pregătire						
11	Întâlnire echipă		unități	100 €	0 €	100 €	0%
12	Coordonator-manager proiect		unități	600 €	0 €	600 €	0%
13	Contabil		unități	400 €	0 €	400 €	0%
				1.100 €	0 €	1.100 €	0%
2	Promoționale și recrutare						
21	Roll-up-uri		unități	500 €	0 €	500€	0%
22	Materiale promoționale		unități	1000 €	0 €	1000 €	0%
23	Coordonator-marketing & comunicare		unități	600 €	0 €	600€	0%
				2.100 €	0 €	2.100 €	0%
3	Formare						
31	Formatori		unități	6.000 €	0 €	6.000 €	0%
32	Consumabile		unități	200 €		200€	0%
33	Pauze cafea		unități	500 €		500€	0%
				6.700 €	0 €	6.700 €	0%
4	Sumar proiect						
41	Diseminare eveniment		unități		0 €	0 €	#DIV/0!
42			unități			0 €	#DIV/0!
43			unități			0 €	#DIV/0!
44			unități			0 €	#DIV/0!
45			unități			0 €	#DIV/0!
				0 €	0 €	0 €	#DIV/0!
Total				0 €	0 €	9.900 €	#DIV/0!

Sumar	Cheltuit	Buget rămas
Faza 1	0 €	1.100 €
Faza 2	0 €	2.100 €
Faza 3	0 €	6.700 €
Faza 4	0 €	0 €
Total	0 €	9.900 €



Adresa C.J.A. nr.9784/08.04.2025-comunicare termen depunere doc pt sedinta ordinara din 30.04.2025

De la Florina IONESCU (ENE) <florina.ene@cjarges.ro>

Data Vin 11.04.2025 12:19

Către Oana Bucsan <oana.bucsan@cjarges.ro>

1 ataşare (3 MB)

act.additional.proiectOrange.pdf;



De la: Biblioteca Judeteana Arges <bjdgarges@gmail.com>

Trimis: vineri, 11 aprilie 2025 10:30

Către: Florina IONESCU (ENE) <florina.ene@cjarges.ro>; Roxana Stoenescu <roxana.stoenescu@cjarges.ro>

Subiect: [EXTERNAL]Re: Redir.: Adresa C.J.A. nr.9784/08.04.2025-comunicare termen depunere doc pt sedinta ordinara din 30.04.2025

Buna ziua,

Va transmitem atasat Actul aditional nr.1 la Contractul de parteneriat nr.BJA 6/24.02.2025, incheiat intre Biblioteca Judeteana Arges si Fundatia Orange, in vederea implementarii Proiectului Puternici impreuna: Centru de instruire pentru incluziune digitala.
Restul documentelor, adresa BJA nr.834/04.04.2025 si Contractul de parteneriat au fost trimise si inregistrate la Consiliul Judetean Arges sub nr.9505/04.04.2025.

Va rugam sa confirmati primirea.

Va multumim.

Biblioteca Judeteana Arges

NR. 18/07.04.2025.

ACT ADIȚIONAL nr. 1

LA CONTRACT DE PARTENERIAT

nr. BJA 6/24.02.2025

Între:

FUNDAȚIA Orange, organizație non-profit de naționalitate română, funcționând în conformitate cu legislația în vigoare, înregistrată în Registrul Asociațiilor, Fundațiilor și Federațiilor sub nr. 5/28.02.2021, cod fiscal 29937530, cu sediul în București, Bldul Lascar Catargiu, Nr. 47-53, etaj 10, bloc E 13, cont bancar RO27 INGB0001008200258900 deschis la ING ING Bank, reprezentată prin Ovidiu And - Director Executiv, denumită în continuare **Sponsor**

Și

Biblioteca Județeană "Dinicu Golescu" Argeș, având codul de identificare fiscală (CIF) 4229482, cu sediul în strada Victoriei, numărul 18, cod poștal 110017, Pitești, Județul Argeș, având cont bancar RO54 BRDE 030S V658 2007 0300 deschis la BRD Groupe Societe Generale- Ag Muntenia reprezentată de către doamna Mihaela Voinicu- Manager, denumită în continuare și **Beneficiar**.

Având în vedere că:

Părțile au încheiat Contractul de parteneriat Nr. Fundația Orange PO388212024/14.02.2024, nr. BJA 6/24.02.2025 având ca obiect Implementării Proiectului Potențial Impreună: Cursuri de formare pentru incluziune digitală.

În redactarea proiectului s-au produs două erori materiale care vor fi corectate prin acest act adițional astfel:

Eroarea materială numărul 1.

Articolul 5 – Bugetul Proiectului și eligibilitatea cheltuielilor

1. Bugetul alocat pentru activitățile Proiectului, realizate de Partener, precum și alocarea bugetului pe categorii de cheltuieli sunt stabilite în Anexa 1 - Propunerea de proiect.
2. Partenerul va aloca suma prevăzută la art. 4 exclusiv în scopul susținerii proiectului, respectiv 10.000 Euro (zece mii) și în conformitate cu bugetul aprobat în Anexa 1.
3. Cheltuielile eligibile ale Proiectului realizate de Partener vor fi efectuate între prima și ultima dată a perioadei de implementare a Proiectului menționată în Contractul de parteneriat.
4. Partenerul poate să redistribuie fondurile primite între categoriile din buget doar cu acordul scris al Partenerului principal. Fondurile care nu sunt utilizate pentru proiectul în cauză vor fi returnate Partenerului principal.

Devine:

Articolul 6 – Bugetul Proiectului și eligibilitatea cheltuielilor

1. Bugetul alocat pentru activitățile Proiectului, realizate de Partener, precum și alocarea bugetului pe categorii de cheltuieli sunt stabilite în Anexa 1 - Propunerea de proiect.
2. Partenerul va alocă suma prevăzută la art. 4 exclusiv în scopul susținerii proiectului, respectiv 9900 Euro (nouămii nouă sute) și în conformitate cu bugetul aprobat în Anexa 1.
3. Cheltuielile eligibile ale Proiectului realizate de Partener vor fi efectuate între prima și ultima dată a perioadei de implementare a Proiectului menționată în Contractul de parteneriat.
4. Partenerul poate să redistribuie fondurile primite între categoriile din buget doar cu acordul scris al Partenerului principal. Fondurile care nu sunt utilizate pentru proiectul în cauză vor fi returnate Partenerului principal.

Eroarea materială numărul 2:

Articolul 6 - Bugetul Proiectului și eligibilitatea cheltuielilor

1. Bugetul alocat pentru activitățile Proiectului, realizate de Partener, precum și alocarea bugetului pe categorii de cheltuieli sunt stabilite în Anexa 1 - Propunerea de proiect.
2. Partenerul va alocă suma prevăzută la art. 4 exclusiv în scopul susținerii proiectului, respectiv 9900 Euro (nouămii nouă sute) și în conformitate cu bugetul aprobat în Anexa 1.
3. Cheltuielile eligibile ale Proiectului realizate de Partener vor fi efectuate între prima și ultima dată a perioadei de implementare a Proiectului menționată în Contractul de parteneriat.
4. Partenerul poate să redistribuie fondurile primite între categoriile din buget doar cu acordul scris al Partenerului principal. Fondurile care nu sunt utilizate pentru proiectul în cauză vor fi returnate Partenerului principal.

Devine

Articolul 6 - Bugetul Proiectului și eligibilitatea cheltuielilor

1. Bugetul alocat pentru activitățile Proiectului, realizate de Partener, precum și utilizarea bugetului pe categorii de cheltuieli sunt stabilite în Anexa 1 - Propunerea de proiect.
2. Partenerul va utiliza suma prevăzută la art. 4 exclusiv în scopul susținerii proiectului, respectiv 9900 Euro (nouămii nouă sute) și în conformitate cu bugetul aprobat în Anexa 1.
3. Cheltuielile eligibile ale Proiectului realizate de Partener vor fi efectuate între prima și ultima dată a perioadei de implementare a Proiectului menționată în Contractul de parteneriat.
4. Partenerul poate să redistribuie fondurile primite între categoriile din buget doar cu acordul scris al Partenerului principal. Fondurile care nu sunt utilizate pentru proiectul în cauză vor fi returnate Partenerului principal.

Partener principal,

Fundația Orange

Director Executiv,

Ovidiu Anghel



Partener,

Biblioteca Județeană Dinicu Golescu Argeș

Manager Interimar,
Frușina Vlad Lucretia

